

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 494  
Sitzung vom 13/06/2023  
Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Vizegeneralsekretärin

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Giuliano Vettorato  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Arnold Schuler

Marion Markart

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Vicesegretaria generale

**Betreff:**

Gemeinden Brenner und Sterzing  
Umfahrung Gossensaß zwischen km  
513,30 und km 514,70 der  
Brennerstaatsstraße SS. 12

Entwurf für die Abänderung von Amts  
wegen des Bauleitplanes

**Oggetto:**

Comuni di Brennero e Vipiteno  
Circonvallazione di Colle Isarco, tra il km  
513,30 ed il km 514,70 della SS. 12 del  
Brennero

Adozione di una proposta di modifica  
d'ufficio del piano urbanistico

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

28.1

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung schickt Folgendes voraus:

- mit Schreiben vom 2. November 2022 (Prot. Nr. 865494) und folgenden Ergänzungen (28. April 2023, Prot. Nr. 377079; 3. Mai 2023, Prot. Nr. 387685 und 4. Mai 2023, Prot. Nr. 396000) hat das Amt für Straßenbau Nord-Ost beim Amt für Landesplanung und Kartografie um eine Änderung der Bauleitpläne, betreffend die Eintragung der neuen Umfahrung Gossensaß zwischen km 513,30 und km 514,70 der Brennerstaatsstraße SS. 12 angesucht.
- Laut technischem Bericht zur Abänderung verfolgt das Projekt die Ziele, die Auswirkungen des Verkehrs innerhalb des Ortes Gossensaß zu reduzieren, die Gesundheitsbedingungen der exponierten Bevölkerung zu verbessern, Engpässe und Gefahrenstellen der bestehenden Straße zu umgehen und eine geeignete Alternativstrecke zu der Brennerautobahn A22, im Falle ihrer Schließung, zu schaffen.
- Um diese Ziele zu erreichen, sieht die Bauleitplanänderung im Gemeindegebiet Sterzing die Wiederherstellung des aktuellen Straßenverlaufs und die Löschung des geplanten Kreuzungsbereichs vor.
- Auf dem Gemeindegebiet Brenner hingegen erfolgt die Einfahrt in den neuen, ca. 1,2 km langen Tunnel an der orografisch linken Seite der Eisack über einen neuen Kreisverkehr, der auch die Zufahrt ins Pflerschertal, in die Ortschaft Gossensaß und den Verlauf des Radwegs regelt. Etwa auf halber Länge des Tunnels ist ein 255m langer Nottunnel vorgesehen. Nördlich der Ortschaft Gossensaß schließt die Straße, immer an der orografisch linken Seite der Eisack, an die bestehende Staatsstraße an. In diesem Bereich erfolgt auch, über eine neue Brücke, die Verbindung zwischen der neuen und der bestehenden Staatsstraße, die nun nur mehr der Zufahrt nach Gossensaß dient. Hier soll das Flussbett der Eisack auf einer Länge von 65 m um etwa 8 m in Richtung Westen verlegt werden.
- Um dieses Vorhaben unter Berücksichtigung aller gültigen Rechtsnormen verwirklichen zu können, müssen zuerst die urbanistischen Voraussetzungen mit dieser Änderung der Gemeindebauleitpläne geschaffen werden.

Die Änderungen der Gemeindepläne für Raum und Landschaft, die von der Landesregierung von Amts wegen vorgenommen werden können, sind vom Artikel 54, Absatz 3, des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, geregelt. Es handelt sich hierbei um eine

La Giunta provinciale premette e considera quanto segue:

con lettera del 2 novembre 2022 (n. prot. 865494) e successive integrazioni della documentazione (28 aprile 2023, n. prot. 377079; 3 maggio 2023, n. prot. 387685 und 4 maggio 2023, n. prot. 396000) l'Ufficio Tecnico strade nord-est ha richiesto all'Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia una modifica ai piani urbanistici riguardante l'inserimento della circonvallazione di Colle Isarco, tra il km 513,30 ed il km 514,70 della SS. 12 del Brennero.

- La relazione tecnica dedicata alla modifica urbanistica indica che il progetto ha come obiettivi la riduzione dell'impatto del traffico all'interno del centro abitato di Colle Isarco, di migliorare le condizioni di salute della popolazione esposta, di evitare strettoie e tratti pericolosi della strada esistente e di creare un'alternativa all'autostrada del Brennero A22 in caso di una sua chiusura.
- Per ottenere tali obiettivi la modifica del piano urbanistico su territorio comunale di Vipiteno prevede il ripristino dell'andamento stradale attualmente esistente e lo stralcio dell'incrocio precedentemente previsto.
- Sul territorio comunale di Brennero invece l'accesso al nuovo tunnel di lunghezza di ca. 1,2 km sul lato orografico sinistro dell'Isarco avviene attraverso una nuova rotatoria che regola anche l'accesso alla valle di Fleres, alla località di Colle Isarco e l'andamento della ciclabile. Pressoché a metà galleria è prevista una galleria di servizio di 255m di lunghezza. A nord dell'abitato di Colle Isarco la strada si collega, sempre sul lato orografico sinistro dell'Isarco alla strada statale esistente. In questa zona è previsto, tramite un nuovo ponte, anche il raccordo tra la nuova e l'esistente strada statale, adibita ora a mero accesso alla località di Colle Isarco. Qui è previsto lo spostamento dell'alveo del fiume Isarco di circa 8 metri verso ovest per un tratto di lunghezza di 65 metri.
- Per poter realizzare questo progetto, tenendo conto di tutte le norme legali vigenti, si devono prima creare le condizioni urbanistiche con questa modifica dei piani urbanistici comunali.

Le varianti ai piani comunali territorio e paesaggio che possono essere apportate d'ufficio dalla Giunta provinciale sono regolamentate dall'articolo 54, comma 3, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9. In questo caso si tratta di un'opera di interesse

Anlage von Landesinteresse, wofür das Verfahren im Sinne dieser Bestimmung eingeleitet werden kann.

Bis zur Genehmigung der Gemeindeentwicklungsprogramme, und folglich der Gemeindepläne für Raum und Landschaft, kann die Änderung der Bauleitpläne der Gemeinden Brenner und Sterzing, im Sinne des Artikels 103, Absatz 5, des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 und gemäß graphischer Beilage im Maßstab 1: 5.000 von Amts wegen vorgenommen werden.

Die Abänderung der Gemeindebauleitpläne bedingt eine Anpassung der Landschaftspläne. Die Landschaftspläne werden zeitgleich mit der Abänderung der Bauleitpläne angepasst.

Im Sinne des Artikels 6, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, wird diese Abänderung der Gemeindebauleitpläne der strategischen Umweltprüfung unterzogen. Zu diesem Zweck sind der Landesagentur für Umwelt- und Klimaschutz der Entwurf für die Abänderung der Bauleitpläne, der Umweltbericht und eine in deutscher und italienischer Sprache verfasste nichttechnische Zusammenfassung übermittelt worden.

Der Beschluss über den Entwurf wird den Eigentümern der betroffenen Flächen im Sinne des Artikels 41, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9 mitgeteilt.

Zusätzlich zu der Veröffentlichung im Sinne des Artikels 50 Absatz 1, Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 erfolgt auch eine Veröffentlichung im Sinne des Artikels 11, Absätze 1 und 2 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17.

Diesem Beschluss liegen folgende Unterlagen bei:

- technischer Bericht mit Fotodokumentation, Auszug aus dem Monument-Archeobrowser, dem Landschaftsplan, den Gefahrenzonenplänen, der Karte der Lärmbelästigung und der Bauleitpläne;
- Auszug aus dem Bauleitplan der Gemeinde Brenner im Maßstab 1:5.000 mit Darstellung des Abänderungsvorschlages;
- Auszüge aus dem Bauleitplan der Gemeinde Sterzing im Maßstab 1:5.000 mit Darstellung des Abänderungsvorschlages;
- Auszug der Katastermappe 1:1.000 und Eigentümerverzeichnis;
- Gefahrenprüfung Gemeinde Brenner;

provinciale, per la quale può essere avviato il procedimento ai sensi di questa disposizione.

Fino all'approvazione dei programmi di sviluppo comunale, e di conseguenza dei piani comunali territorio e paesaggio, può essere apportata la modifica d'ufficio ai piani urbanistici dei Comuni di Brennero e Vipiteno, ai sensi dell'articolo 103, comma 5, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 secondo l'allegato grafico in scala 1:5.000.

La modifica dei piani urbanistici comunali comporta un adeguamento dei piani paesaggistici. I piani paesaggistici saranno adeguati contestualmente alla modifica dei piani urbanistici.

Questa modifica ai piani urbanistici comunali è sottoposta a Valutazione Ambientale Strategica, ai sensi dell'articolo 6, comma 1, lettera a) della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17. A questo proposito la proposta di modifica dei piani, il rapporto ambientale e una sintesi non tecnica dello stesso redatta in lingua italiana e tedesca sono stati trasmessi all'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

L'avviso della delibera di adozione ai soggetti proprietari sarà dato, ai sensi dell'articolo 41, comma 4, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9.

Oltre alla pubblicazione ai sensi dell'articolo 50, comma 1, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 si procederà anche alla pubblicazione ai sensi dell'articolo 11, commi 2 e 3 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17.

Gli allegati alla presente deliberazione sono i seguenti:

- relazione tecnica con documentazione fotografica, estratti del Monumento-Archeobrowser, del piano paesaggistico, dei piani dei pericoli, della mappa dell'inquinamento acustico e dei piani urbanistici;
- estratto del piano urbanistico del Comune di Brennero in scala 1:5.000 con rappresentazione della proposta di modifica;
- estratto del piano urbanistico del Comune di Vipiteno in scala 1:5.000 con rappresentazione della proposta di modifica;
- estratto di mappa catastale 1:1.000 ed elenco proprietari;
- verifica dei pericoli Comune di Brennero;

- Kompatibilitätsprüfung Gemeinde Brenner;
- Gefahrenprüfung Gemeinde Sterzing;
- Kompatibilitätsprüfung Gemeinde Sterzing;
- Umweltbericht mit zweisprachiger nichttechnischer Zusammenfassung;
- Ergänzender Umweltbericht zur Strategischen Umweltprüfung, Anlage 1: Lageplan und Querschnitt Nordportal 1:500, 1:100;
- Ergänzender Umweltbericht zur Strategischen Umweltprüfung, Anlage 2: Lageplan der Baustellen und Lagerflächen 1:25.000, 1:500;
- Orthofoto.

- verifica della compatibilità Comune di Brennero;
- verifica dei pericoli Comune di Vipiteno;
- verifica della compatibilità Comune di Vipiteno
- rapporto ambientale con sintesi non tecnica bilingue;
- rapporto ambientale integrativo per la Valutazione Ambientale Strategica, allegato1: planimetria e sezioni portale Nord 1:500, 1:100;
- rapporto ambientale integrativo per la Valutazione Ambientale Strategica, allegato2: planimetria cantieri e depositi 1:25.000, 1:500;
- ortofoto.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

beschließt  
DIE LANDESREGIERUNG

LA GIUNTA PROVINCIALE  
delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

a voti unanimi legalmente espressi

das Verfahren für die Abänderung von Amts wegen der Bauleitpläne und, dieser entsprechend, für die Anpassung der Landschaftspläne der Gemeinden Brenner und Sterzing einzuleiten. Die Abänderung besteht aus der Realisierung der Umfahrung Gossensaß zwischen km 513,30 und km 514,70 der Brennerstaatsstraße SS. 12.

di avviare il procedimento di modifica d'ufficio dei piani urbanistici comunali e, in conformità ad essa, per l'adeguamento dei piani paesaggistici dei Comuni di Brennero e di Vipiteno consistenti nella realizzazione della circonvallazione di Colle Isarco, tra il km 513,30 ed il km 514,70 della SS. 12 del Brennero.

Dieser Beschluss wird samt den dazu gehörenden Anhängen im Südtiroler Bürgernetz und an der Amtstafel der Gemeinden Brenner und Sterzing für 30 aufeinander folgende Tage veröffentlicht. Im selben Zeitraum wird er bei der Landesverwaltung, Amt für Landesplanung und Kartografie, und am Sitz der Gemeinde für die Öffentlichkeit zur Einsichtnahme ausgelegt. Weiters wird für den Zeitraum von 60 Tagen, ein Hinweis im Sinne des Artikels 11 Absatz 2, Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 veröffentlicht.

La presente deliberazione è pubblicata, assieme alla documentazione allegata, nella Rete Civica dell'Alto Adige e all'albo dei Comuni di Brennero e Vipiteno per un periodo di 30 giorni consecutivi. Per lo stesso periodo è depositata ed esposta al pubblico presso la sede del Comune e presso l'Amministrazione provinciale, Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia. E' altresì pubblicato un avviso ai sensi dell'art. 11, comma 2 della Legge provinciale 13 ottobre 2017, n.17 per un periodo di 60 giorni consecutivi.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento  
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione  
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

WEBER FRANK  
BUSSADORI VIRNA  
GOTTARDI GIORGIO

31/05/2023 09:01:37  
31/05/2023 08:44:47  
31/05/2023 08:02:14

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

|                         |                      |                      |
|-------------------------|----------------------|----------------------|
| zweckgebunden           | <input type="text"/> | impegnato            |
| als Einnahmen ermittelt | <input type="text"/> | accertato in entrata |
| auf Kapitel             | <input type="text"/> | sul capitolo         |
| Vorgang                 | <input type="text"/> | operazione           |

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a





Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

13/06/2023

Die Vizeregensekretärin  
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

13/06/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*  
*codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S*  
*certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3*  
*numeri di serie: 00DB5FC8*  
*data scadenza certificato: 04/01/2026*

Am 14/06/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marion Markart*  
*codice fiscale: TINIT-MRKMRN76C71B160J*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 0163BE59*  
*data scadenza certificato: 12/10/2024*

Copia prodotta in data 14/06/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/06/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma